



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

E/CN.4/Sub.2/1994/3
11 August 1994

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Подкомиссия по предупреждению дискриминации
и защите меньшинств
Сорок шестая сессия
Пункт 3 повестки дня

ОБЗОР РАБОТЫ ПОДКОМИССИИ

Доклад рабочей группы по методам работы Подкомиссии, созданной
в соответствии с резолюцией 1993/4 Подкомиссии

Председатель-Докладчик: г-жа Халима Варзази

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>
Введение	1 - 6
I. ОРГАНИЗАЦИЯ СОВЕЩАНИЯ	7 - 9
II. ОБЩИЕ ПРЕНИЯ	10 - 12
III. МЕТОДЫ РАБОТЫ ПРИМЕНИТЕЛЬНО К ПУНКТУ 6 . . .	13 - 19
IV. РАССМОТРЕНИЕ МАНДАТА, ПРЕДОСТАВЛЕННОГО КОМИССИЕЙ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА В ЕЕ РЕЗОЛЮЦИИ 1994/23	20 - 30

Приложение: Предложения о методах работы применительно к пункту 6.

Введение

1. В своем решении 1989/104 Подкомиссия постановила создать в начале своей сорок второй сессии сессионную рабочую группу из пяти своих членов, назначенных различными региональными группами, которая будет открыта для участия других членов Подкомиссии; в задачу этой группы входило внесение предложений, с тем чтобы Подкомиссия могла бы более эффективно выполнять свои полномочия с точки зрения рассмотрения нарушений прав человека, обсуждаемых в рамках пункта 6 ее повестки дня.
2. После первого совещания сессионной рабочей группы, проведенного в ходе сорок второй сессии Подкомиссии в августе 1990 года (E/CN.4/Sub.2/1990/14), состоялось ее второе совещание в период сорок третьей сессии Подкомиссии в августе 1991 года (E/CN.4/Sub.2/1991/16). В своем решении 1991/117 Подкомиссия постановила обратиться с просьбой к Комиссии по правам человека разрешить, в порядке исключения, создать в 1992 году межсессионную рабочую группу по вопросу о реформе методов работы Подкомиссии. Эта просьба была одобрена Комиссией в ее резолюции 1992/66.
3. На своей сорок четвертой сессии Подкомиссия в своей резолюции 1992/8, приняв к сведению доклад межсессионной рабочей группы по методам работы Подкомиссии, созданной в соответствии с резолюцией 1992/66 Комиссии по правам человека (E/CN.4/Sub.2/1992/3 и Add.1), постановила добавить в качестве приложения к этой резолюции документ, озаглавленный "Руководящие принципы, принятые Подкомиссией на ее сорок четвертой сессии в отношении ее методов работы, в осуществление пунктов 6 и 7 резолюции 1992/66 Комиссии по правам человека".
4. На своей сорок девятой сессии Комиссия по правам человека в своей резолюции 1993/28, приветствовав доклад межсессионной рабочей группы по вопросу о методах работы Подкомиссии, предложила Подкомиссии продолжить рассмотрение путей совершенствования своей работы.
5. На своей сорок пятой сессии Подкомиссия в своей резолюции 1993/4 постановила созвать в течение своей сорок шестой сессии сессионную рабочую группу для продолжения рассмотрения своих методов работы с уделением особого внимания методам и процедурам, которым необходимо следовать при рассмотрении пункта 6 повестки дня Подкомиссии, касающегося нарушений прав человека и основных свобод, а также средствам обеспечения последующих мер по рекомендациям и выводам исследований, проведенных под эгидой Подкомиссии.
6. Комиссия по правам человека на своей пятидесятой сессии приняла резолюцию 1994/23, озаглавленную "Работа Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств". В этой резолюции Комиссия подтвердила свое предложение Подкомиссии продолжить рассмотрение путей совершенствования своей работы, с тем чтобы вынести рекомендации по следующим моментам:

- а) инициативы в целях улучшения координации с Комиссией;
- б) предложения в отношении рационализации повестки дня с учетом, в частности, взаимосвязей между повесткой дня Подкомиссии и повесткой дня Комиссии;
- с) инициативы, которые содействовали бы как можно более широкому распространению информации о результатах работы Подкомиссии, такие, как подготовка краткого резюме каждого завершеного исследования в целях отдельного опубликования резюме всех завершенных на каждой сессии исследований на различных языках, например в серии "Изложение фактов", издаваемой Центром по правам человека, и содействия таким образом обеспечению большей осведомленности об этих исследованиях.

Г. ОРГАНИЗАЦИЯ СОВЕЩАНИЯ

7. После выдвижения кандидатов различными региональными группами Подкомиссия одобрила следующий состав рабочей группы: г-жа Х. Варзази, г-н С. Черниченко, г-н А. Эйде, г-н М. Альфонсо Мартинес, г-н Р. Хатано. Рабочая группа провела три заседания 3 и 4 августа 1994 года. 11 августа 1994 года группа утвердила свой доклад. На первом заседании 3 августа 1994 года г-жа Варзази путем аккламации была избрана Председателем-Докладчиком.

8. В распоряжении членов рабочей группы находятся следующие документы:

Доклад рабочей группы о работе ее совещания 1990 года (E/CN.4/Sub.2/1990/14);

Рабочий документ, представленный г-ном Черниченко (E/CN.4/Sub.2/1990/56);

Рабочий документ, представленный г-ном Ван Бовеном (E/CN.4/Sub.2/1990/57);

Доклад рабочей группы о работе ее совещания 1991 года (E/CN.4/Sub.2/1991/16);

Доклад межсессионной рабочей группы (E/CN.4/Sub.2/1992/3 и Add.1).

В распоряжении Рабочей группы также находились неофициальные рабочие документы, подготовленные г-ном Эйде, г-ном Хатано и г-ном Жуане и содержащие предложения о методах работы Подкомиссии применительно к пункту б.

9. Заседания Рабочей группы были открыты для всех членов Подкомиссии, а также для наблюдателей от государств и межправительственных и неправительственных организаций.

ГГ. ОБЩИЕ ПРЕНИЯ

10. В ходе кратких общих прений состоялся обмен мнениями по различным вопросам, находящимся на рассмотрении рабочей группы и связанным, в частности, с осуществлением руководящих принципов, содержащихся в резолюции 1992/8 Подкомиссии.

11. Некоторые члены группы высказали мнение о том, что максимальное количество исследований в размере 13 материалов, установленное в принципе № 1, носит достаточно произвольный характер и что методы и критерии количества исследований должны быть обсуждены и уточнены.

12. Внимание было также обращено на пробелы в руководящих принципах, связанные, в частности, с отсутствием какого-либо механизма проведения консультаций до голосования. В этой связи отмечалось, что следует принять определенные меры, с тем чтобы избежать ситуаций, когда из-за большого числа представленных проектов резолюций члены Подкомиссии вынуждены голосовать без предварительного рассмотрения надлежащим образом проектов резолюций. Рабочая группа также обсудила мандат, предоставленный ей Комиссией по правам человека в ее резолюции 1994/23, а также предложения, содержащиеся в неофициальных документах, подготовленных ее членами.

III. МЕТОДЫ РАБОТЫ ПРИМЕНИТЕЛЬНО К ПУНКТУ 6

13. На основе предложений, выдвинутых ее членами, рабочая группа утвердила несколько рекомендаций, касающихся методов работы Подкомиссии применительно к пункту 6 повестки дня, которые она представляет Подкомиссии для рассмотрения. Эти рекомендации содержатся в приложении к настоящему докладу.

14. Рабочая группа провела эту работу, с тем чтобы при необходимости быть готовой рассмотреть вопрос о временном регламенте выступлений по пункту 6 повестки дня. В любом случае эти рекомендации не должны применяться до следующей сессии Подкомиссии.

15. Некоторые из членов рабочей группы поинтересовались вопросом о статусе этих предложений с учетом соответствующих правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета. Было высказано мнение о том, что, если Подкомиссия утвердит эти рекомендации, они будут считаться дополнением к руководящим принципам, принятым Подкомиссией в резолюции 1992/8.

16. В ходе прений было высказано соображение о том, что любое предложение о перераспределении времени для выступлений наблюдателей по пункту 6 повестки дня не должно распространяться на наблюдателей от правительств, поскольку они редко превышают этот предел, и что в целом следует гибко подходить к вопросу о регламенте выступлений.

17. Некоторые члены рабочей группы также подчеркивали, что неправительственные организации следует поощрять к совместным выступлениям, которые позволят не только существенно сэкономить время, но и обеспечить более внимательное к ним отношение со стороны аудитории.

18. Многие участники рабочей группы подчеркнули необходимость выяснить мнение неправительственных организаций по этому вопросу, поскольку Подкомиссия традиционно являлась форумом для их участия.

19. Один из членов рабочей группы проинформировал собравшихся о том, что неправительственные организации проявляют беспокойство по поводу вновь предложенных методов работы и эта их обеспокоенность обусловлена тем, что они должны быть должным образом проинформированы по поводу выделяемого для выступлений времени. Он также сообщил членам рабочей группы о том, что неправительственным организациям известно об этих ограничениях и они готовы более рационально использовать время, выделенное им для выступлений по пункту 6 повестки дня.

**ОБСУЖДЕНИЕ МАНДАТА, ПРЕДОСТАВЛЕННОГО КОМИССИЕЙ
ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА В ЕЕ РЕЗОЛЮЦИИ 1994/23**

A. Координация

20. Один из членов рабочей группы высказал обеспокоенность по поводу того недопонимания, которое возникло на уровне Комиссии по поводу работы Подкомиссии и которое было обусловлено отсутствием надлежащей информации. В этой связи была подчеркнута необходимость продолжить полезную практику приглашения Председателя Подкомиссии для выступления в Комиссии и его участия в постсессионных заседаниях Бюро Комиссии, а также практику приглашения Председателя Комиссии для выступления перед членами Подкомиссии. Кроме того, было внесено предложение об установлении определенной связи с Комиссией в период сессий Подкомиссии.

21. Было также высказано мнение о том, что Подкомиссии следует и дальше строить свою работу на основе утвержденных ею руководящих принципов, которые содержатся в приложении к ее резолюции 1992/8, и продолжить рассмотрение других предложений, внесенных межсессионной рабочей группой (E/CN.4/Sub.2/1992/3 и Add.1).

22. Было также предложено, чтобы члены Подкомиссии проконсультировались с авторами резолюции 1994/23 Комиссии, с тем чтобы выяснить, что именно означает предложение об "улучшении координации с Комиссией".

B. Рационализация повестки дня

23. Было предложено, чтобы рационализация повестки дня Подкомиссии была осуществлена одновременно с рационализацией повестки дня Комиссии, особенно с учетом предстоящей сессии рабочей группы по организации работы Комиссии, где будет также обсуждаться вопрос о повестке дня Комиссии. Участники подчеркнули необходимость избегать слепого копирования повестки дня Комиссии, особенно в силу характера Подкомиссии как экспертного органа.

24. При обсуждении вопроса о возможном слиянии пунктов повестки дня было высказано мнение о проявлении осторожности, с тем чтобы слияние пунктов повестки дня не превратилось в самоцель. Было решено, что Подкомиссии следует рассмотреть вопрос о дальнейшем расширении пункта 4 повестки дня "Обзор дальнейших событий в областях,

которыми занимается Подкомиссия", в рамках которого следует предпринять особые усилия для переноса некоторых из обсужденных вопросов в другие пункты повестки дня. Было также отмечено, что следует запросить у Комиссии руководящие указания относительно рационализации повестки дня Подкомиссии. Другое мнение заключалось в том, что Подкомиссии следует попытаться улучшить свою повестку дня до ее утверждения в качестве проекта предварительной повестки дня сессии будущего года.

C. Распространение выводов Подкомиссии

25. Одно из предложений состояло в том, чтобы специальным докладчикам было предложено представить краткие письменные резюме выполненных ими докладов и исследований. Вместе с тем такие резюме не должны рассматриваться в качестве части докладов, а должны содержаться в добавлениях к ним. Обсуждался и вопрос о том, следует ли представлять резюме всех докладов; было предложено, чтобы такой отбор осуществлялся Комиссией.

26. Другое предложение состояло в том, чтобы председатель каждой сессии Подкомиссии определял, какие текущие и/или предстоящие сессии органов, Конференций и т.д. информировались о деятельности и выводах Подкомиссии.

D. Прочие вопросы

27. Члены Рабочей группы кратко обсудили все области, где существует дублирование или пробелы в деятельности различных механизмов и процедур, включая "процедуру 1503". Что касается вопроса о сообщениях, то было предложено, чтобы Подкомиссия высказала рекомендации Комиссии для расширения соответствующего мандата Верховного комиссара, с тем чтобы поручить ему получать индивидуальные сообщения, касающиеся чрезвычайных случаев нарушений прав человека, таких, как применение смертной казни, которое является неприемлемым в соответствии с другими существующими процедурами.

28. Что касается вопроса о реформе "процедуры 1503", включая ее возможную отмену, то, по мнению нескольких членов Рабочей группы, отказываться от нее не следует.

29. Было также заявлено о том, что роль председателя Подкомиссии и роль секретариата должны быть определены более четко, особенно в том, что касается принятия мер в неотложных случаях.

30. В заключение члены Рабочей группы высказали мнение о том, что не следует забывать о динамичной роли и особом значении Подкомиссии в качестве органа, состоящего из независимых экспертов, и что следует предпринять все усилия, чтобы она не потеряла своей динамичности.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Предложение о методах работы в связи с пунктом 6 повестки дня

1. Регламент выступления

а) В качестве дополнения к принципу № 16 максимальное время для выступлений по пункту 6 повестки дня для всех наблюдателей определяется на основе равного разделения всего времени, выделенного для выступлений наблюдателей по числу ораторов, записавшихся до закрытия списка. Список должен закрываться в 18.00 в день до открытия прений по пункту 6 повестки дня. В том случае, если несколько записавшихся в список наблюдателей впоследствии решили сделать совместное заявление, время, выбранное для выступления оратора, увеличивается. Для выступлений вышеупомянутых наблюдателей отводятся два заседания.

б) Правила в подпункте а) также распространяется на наблюдателей от правительств, которые хотели бы представить информацию о событиях в области прав человека в их стране при том условии, что они записались в вышеупомянутый список для выступлений до его закрытия. Наблюдатели от правительств, как правило, должны избегать – в выступлениях по пункту 6 повестки дня – рассмотрение положений в области прав человека в других странах, помимо своей собственной.

с) Время для выступления наблюдателей от правительств, осуществляющих свое право на ответ, добавляется ко времени данного наблюдателя в соответствии с подпунктом б) и составляет максимум 5 минут, если только количество и содержание утверждений в адрес этого правительства не требует выделения большего времени, вопрос о котором решает председатель по просьбе соответствующего наблюдателя. Право на ответ обычно предоставляется после завершения списка ораторов, упомянутого в подпункте а), однако в чрезвычайных обстоятельствах с разрешения председателя это право может быть предоставлено ранее.

2. Выделение времени и порядок выступлений

Выделение времени для выступлений по пункту 6 повестки дня основано на том принципе, что первыми выступают наблюдатели по списку, упомянутому в пункте 1 а), а после его завершения выступают наблюдатели от правительств, осуществляющие свое право на ответ. Члены Подкомиссии должны, как правило, выступать в конце, при том понимании, что наблюдатели от правительств могут также осуществить свое право на ответ в связи с заявлениями, сделанными членами Подкомиссии.